

Novembre 1953

---

REVUE  
INTERNATIONALE  
DE LA  
CROIX-ROUGE

et

BULLETIN INTERNATIONAL  
des  
SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

*inter arma*



*caritas*

---

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

Genève

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE  
à Genève

MAX HUBER  
docteur en droit  
ancien président de la Cour permanente  
de justice internationale  
*président d'honneur*  
(1923) <sup>1</sup>

PAUL RUEGGER  
docteur en droit  
ancien ministre de Suisse  
en Italie et en Grande-Bretagne  
*président*  
(1948)

LÉOPOLD BOISSIER  
docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
ancien secrétaire général de l'Union interparlementaire  
*vice-président*  
(1946)

FRÉDÉRIC SIORDET  
avocat  
conseiller du Comité international  
de la Croix-Rouge depuis 1943  
*vice-président*  
(1951)

JACQUES CHENEVIÈRE  
docteur ès lettres h. c.  
(1919)

PAUL CARRY  
docteur en droit  
professeur à l'Université de Genève  
(1946)

LUCIE ODIER  
ex-chef du Service des infirmières-visiteuses  
de la Section genevoise de la Croix-Rouge suisse  
(1930)

EDMOND GRASSET  
docteur en médecine  
professeur à l'Université de Genève  
directeur de l'Institut d'hygiène  
(1946)

CARL. J. BURCKHARDT  
docteur en philosophie  
ancien ministre de Suisse en France  
(1933)

HENRI GUISAN  
général  
ancien commandant en chef  
de l'armée suisse  
(1948)

EDOUARD CHAPUISAT  
docteur ès lettres h.c.  
(1938)

ALFREDO VANNOTTI  
docteur en médecine  
professeur à l'Université de Lausanne  
(1949)

ALEC CRAMER  
docteur en médecine, colonel  
(1938)

MARTIN BODMER  
docteur en philosophie h.c.  
(1940)

RODOLFO OLGIATI  
ancien directeur du Don suisse  
(1949)

ERNEST GLOOR  
docteur en médecine  
(1945)

MARGUERITE VAN BERCHEM  
(1951)

RENÉ VAN BERCHEM  
docteur en droit, banquier  
(1946)

MARCEL JUNOD  
docteur en médecine  
délégué du Comité international  
de la Croix-Rouge de 1935 à 1946  
(1952)

ERNEST NOBS  
ancien conseiller fédéral  
(1952)

<sup>1</sup> Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.

SOMMAIRE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE. — Réunion des représentants de Sociétés nationales (30 octobre 1953), 837. — Liste des Etats parties aux Conventions de Genève du 12 août 1949, 841.

CLAUDE PILLOUD, *chef du Service juridique du Comité international de la Croix-Rouge*. La protection pénale des Conventions humanitaires internationales, 842.

CHRONIQUE. — Sixième Congrès international de droit pénal (Rome, 27 septembre au 3 octobre 1953), (C.P.), 875. — Pour le quatre-vingt-dixième anniversaire de la Croix-Rouge (*René Bovey*), (*hors-texte*), 885.

NOTES ET DOCUMENTS. — Identification du personnel sanitaire français, 889. — Première journée mondiale de l'enfance, 890.

A TRAVERS LES REVUES, 893.

BULLETIN INTERNATIONAL DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, 897.

COMITÉ INTERNATIONAL. — LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE. — NOUVELLES DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, DU CROISSANT-ROUGE ET DU LION ET SOLEIL ROUGES.

*La Revue internationale de la Croix-Rouge*

et

*Bulletin des Sociétés de la Croix-Rouge*

paraît à la fin de chaque mois

EDITEUR : Comité international de la Croix-Rouge — RÉDACTEUR RESPONSABLE : Louis Demolis —  
RÉDACTION : Louis Demolis, Jean-G. Lossier, membres du Secrétariat du Comité international de la  
Croix-Rouge — ADMINISTRATION : Louis Demolis

Prix, franco un an : Fr. 20,—. Le numéro : Fr. 2,—. Abonnements, vente au numéro, publicité, au Siège  
du Comité international, 7, avenue de la Paix Genève, Téléphone : 3 80 60, Compte de chèques : 1 1767

SUPLÉMENTS DE LA REVUE INTERNATIONALE  
DE LA CROIX-ROUGE

---

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ANGLAISE  
NOVEMBER 1953, No. 11, VOL. VI:

CONTENTS :

International Committee of the Red Cross : Visit of the President of the ICRC to the Irish Red Cross Society.

Jean-Pierre Schoenholzer, *Secretary in the Central Management of the International Committee of the Red Cross*. The Doctor in the Geneva Conventions of 1949.

Press Release : For the Protection of Mankind.

---

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ESPAGNOLE  
NOVIEMBRE 1953, Nº 11, VOL. V :

SUMARIO :

Oscar M. Uhler, *Miembro del Servicio Jurídico del Comité Internacional de la Cruz Roja*. Los Hospitales civiles y su Personal.

Comunicados del Comité Internacional de la Cruz Roja :

† Adolfo Pestalozzi, *Delegado del Comité Internacional de la Cruz Roja*. Para Salvaguardia de la Humanidad.

---

SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ALLEMANDE  
NOVEMBER 1953, Nr. 11, BAND IV :

INHALT :

Oscar M. Uhler, *Mitglied der Rechtsabteilung des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz*. Die Zivilspitäler und ihr Personal.

Mitteilung des IKRK. Zur Wahrung der Menschlichkeit.

---

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE  
**BANQUE SUISSE**  
**GENÈVE**

2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE  
NEUCHÂTEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE  
BIENNE LONDRES NEW-YORK



1874

CAPITAL ET RÉSERVES FRS 218 MILLIONS



**Auderset & Dubois**

AGENCE DE VOYAGES

PLACE CORNAVIN 16 - GENÈVE - TÉLÉPHONE 2 60 00

**Grand Tourisme — Excursions**

SERVICE RÉGULIER GENÈVE-COTE D'AZUR  
par autocars de luxe — Hôtesse — Bar — Toilettes  
TRANSPORTS ROUTIERS INTERNATIONAUX

SOCIÉTÉ ANONYME

# FIDUCIAIRE SUISSE

BALE

St. Albananlage 1

Zurich

Talstrasse 80

Genève

Rue du Mont-Blanc 3

Lausanne

Place St-François 14<sup>B</sup>

REVISIONS • EXPERTISES • ORGANISATIONS

QUESTIONS FISCALES

**Pour vos Imprimés :**

BIENFACTURE  
PONCTUALITÉ  
RAPIDITÉ

IMPRIMERIE DU

# JOURNAL DE GENÈVE

Téléphone 57217



Compagnie d'Assurances Générales

# L'HELVETIA

ST-GALL (Suisse)

—  
Fondée en 1858



**ASSURANCES TRANSPORTS**

et

**RÉASSURANCES dans toutes les Branches**



	Francs suisses
Capital social ( $\frac{1}{2}$ versé)	10.000.000
Total des moyens de garantie	58.000.000
Primes brutes 1952	45.000.000

# Ossopan

l'opothérapie

à base d'os total de jeunes animaux

ROBAPHARM  
SOC. DE LABORATOIRE. BÂLE

ROBAPHARM  
ROBAPHARM  
ROBAPHARM  
ROBAPHARM

**ENTREPRISE GÉNÉRALE**

**ÉLECTRICITÉ  
ET TÉLÉPHONE**

**M. FORNASARI**

5, avenue Henri-Dunant

Tél. 4 40 34  
GENÈVE



**SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE  
OFOR S.A.**

- Revisions et organisations comptables
- Administration et liquidation de sociétés
- IMPOTS : Conseils par spécialiste

9, RUE D'ITALIE — GENÈVE

TÉLÉPHONE 4 32 91/3



# LOUIS DUPONT

Entreprises sanitaires

Ferblanterie et Couverture

GENÈVE

Tél. 4 32 83

## TRANSPORTS INTERNATIONAUX VOYAGES-TOURISME

Services rapides  
journaliers :

PARIS-GENÈVE  
LYON-GENÈVE

Groupages accé-  
lérés réguliers :

PARIS-GENÈVE

MARSEILLE-  
GENÈVE

GENÈVE-  
MARSEILLE

GENÈVE-  
LE HAVRE  
outré mer



Succursales  
et bureaux :

BALE  
ZURICH  
ST-GALL  
PARIS  
LYON  
MARSEILLE  
ANNEMASSE  
BELLEGARDE  
BRIGUE  
BUCHS  
CHIASSO  
VALLORBE

Agents dans tous  
les pays

J. VÉRON, GRAUER & C<sup>IE</sup> S.A. GENÈVE



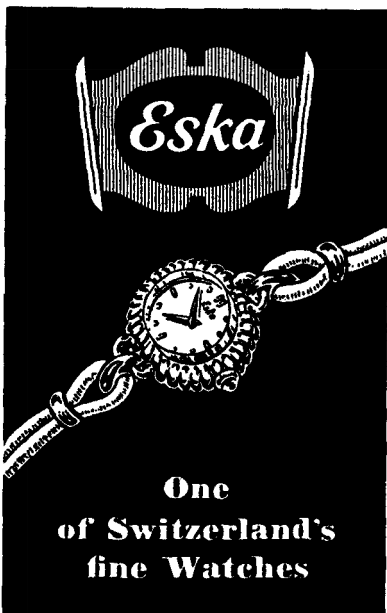
## A L'AMBULANCE

M. BOVARD - GENÈVE

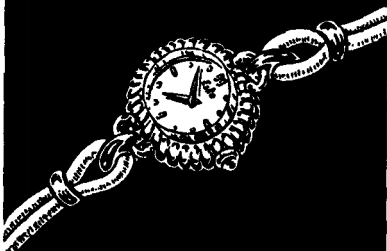
16, PLACE DES PHILOSOPHES

### FABRIQUE D'OBJETS DE PANSEMENT

BANDES DE GAZE HYDROPHILE - COTON HYDRO-  
PHILE - BANDES ÉLASTIQUES A BORDS TISSÉS



**Eska**



**One  
of Switzerland's  
fine Watches**

LES  
**LABORATOIRES VIFOR**  
S. A.

*fabriquent, exportent*

une gamme étendue  
de produits pharmaceutiques



GENÈVE - (Suisse)

Laboratoires

**SAPOS S. A.**

**Spécialités  
pharmaceutiques**



11, RUE DE LA NAVIGATION



**Eska**



**One  
of Switzerland's  
fine Watches**



# CURIX

LE RADIOFILM DE RÉPUTATION MONDIALE

Photo-Produits Gevaert S. A. Belgique - W. Roosens & Cie, Bâle 6



## TRANSPORTS INTERNATIONAUX

PASSAGES - VOYAGES

Maison fondée en 1815

Société par Actions

# DANZAS & C<sup>IE</sup>

Siège social à BALE

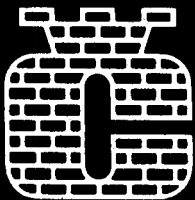
**Succursales à GENÈVE, Gare Voyageurs-Cornavin,**

Bienne, Brigue, Buchs, Chiasso, Lucerne, Schaffhouse, St-Gall, St-Margrethen, Vallorbe, Zurich.

Paris, 15, rue de Nancy (10<sup>e</sup>), Annemasse, Belfort, Bellegarde, Besançon, Colmar, Delle, Modane, Mulhouse, Nancy, Pontarlier, Strasbourg.

**Bureaux de voyages à GENÈVE, rue du Mont-Blanc N° 5,**  
Bâle, Bienne, Buchs, Lugano, St-Gall, Schaffhouse, Zurich.

# JEAN CRON S.A.



Bâle - Pelikanweg 10 - Téléphone 061/3 59 90

Entreprise générale - Bureau technique

*Constructions spéciales en bois :*

Baraquements, maisons d'habitation, maisons provisoires, hangars agricoles, dépôts pour denrées et marchandises, bâtiments de bureau, hôpitaux, garages, entrepôts, hangars pour avions ect.

**Winterthur**  
**A**CCIDENTS

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur

**Assurances Accidents,  
Responsabilité civile,  
Automobiles, Vol et  
Cautionnements**

à des conditions  
avantageuses